

ASV KONSULA LATVIJĀ AKCEPTA TULKOJUMS

Tulkojums no angļu valodas

Amerikas Savienoto Valstu vēstniecība Rīgā

Konsulārā nodaļa
2008.gada 25.novembrī

Ivetai Zalpēterei
Bērnu un ģimenes lietu ministrija
Zigfrīda Annas Meierovica bulvāris 14
Rīga, LV-1050

Ļ.cien. Zalpēteres kundze:

Pildot ASV konsula Latvijā pienākumus, man ir kļuvis zināms, ka labdarības organizācija no Amerikas Savienotajām Valstīm „New Horizons for Children, Inc.” un tās partneris „Options 4 Adoption, Inc.” ir centušās nodrošināt Bērnu un ģimenes lietu ministriju ar pierādījumiem, kas norādītu, ka to viesģimeņu apmaiņas programma Latvijas bāreņiem ir atbilstoša nesen grozītā Bērnu tiesību aizsardzības likuma prasībām.

Es esmu pārskatījis ziņojumus un dokumentāros pierādījumus, kurus augstāk minētās organizācijas ir iesniegušas ministrijai. Lūdzu, esiet informēti, ka, manuprāt, dokumentārie pierādījumi, kurus uzrādīja Kelly L. Barth (pārstāvēt „Options 4 Adoption, Inc.”) un Le Ann Dakake (pārstāvēt „New Horizons for Children, Inc.”) pierāda, ka šo organizāciju veiktās darbības ir atbilstošas ASV štatu un federālajiem likumiem šādiem organizāciju veidiem.

Pēdējo gadu laikā ASV vēstniecības Rīgā Konsulārā nodaļa ir uzmanīgi uzraudzījusi šo viesģimeņu apmaiņas programmu Latvijas bāreņiem. Tas ir bijis patiess panākums bez incidentiem. Pamatots uz tās iepriekšējām darbībām „New Horizons for Children, Inc.” ir pierādījis, ka tie saprot un ievēros visus Latvijas un ASV imigrācijas un bērnu aizsardzības likumus. Potencionālie adoptētāji vecāki ir informēti, ka tiem ir jāpakļaujas pašreizējiem abu valstu adopcijas likumiem pirms šie bērni var kļūt tiesīgi imigrēt uz ASV un iegūt ASV pilsonību.

Es ar cieņu lūdzu, lai ministrija atļauj „New Horizons for Children, Inc.” un tās partneriem turpināt viņu viesģimeņu apmaiņas programmu Latvijas bāreņiem. Lūdzu nevilcinieties sazināties ar mani, ja nepieciešama papildus informācija.

Ar cieņu,
(paraksts)
Stephen T. Frahm
Amerikas Savienoto Valstu konsuls